聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺業字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
今天十三大張　每份訂價拾元
第壹伍玖柒壹號
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：7681234・7601616
訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

論辯視電辦民 署連辦自可

競選總統

讀三成完天今定預院立 次餘百二決表日繼以夜法罷選統總

【本報國會小組／台北報導】總統副總統選舉罷免法昨天在立法院表決通過自辦連署和民辦電視辯論會的條文後，夜以繼日一路趕工表決其餘條文，到今天凌晨二時半止，該案共累計表決二百八十三次，完成一百零六條條文中的七十一條二讀，創下立法院歷來最高表決紀錄。這部攸關明年首次總統民選的法律，立法院正持續通夜審查中，預定今天完成三讀立法程序。

朝野爭議最大的自行參選人公民連署規定和電視辯論會問題，經過一整天的協商，終於在國民黨和新黨聯手下，於昨天晚間表決通過新的折衷案。院會並通過立委趙永清的修正條文，明定政黨及任何人或法人代表不得於投票日前十日內發佈有關候選人或選舉之民意調查資料。

有關自行參選人的連署規定，應於選舉公告發布後五日內，向中選會申請為被連署人，並繳交保證金一百萬元。連署期限則由草案的二十天延為四十五天，連署方式則由公辦改為自辦，連署人數門檻則修正為選舉人數的百分之一點五，約為廿一萬人。連署人在連署時，應填具切結書，並附加蓋本人印章之國民身分證影本，以供查核，而縣市選委會則負抽查之責。

電視辯論會部分，除了原有的中選會應以公費強制無線電視台提供時段供候選人發表政見外，也於在野黨要求下，增訂了電視辯論會的規定，經兩組以上候選人同意，個人或團體得舉辦全國性無線電視辯論會，電視台應予受理，並得向中選會申請經費補助。總統辯論會以三場為限，每場每人限三十分鐘，副總統辯論會得比照辦理，但以一場為限。

為了連署和電視辯論的條文，立法院昨天白天幾乎都陷於漫談和協商的狀態。直到晚間八時表決通過這兩條條文之後，朝野黨團則依默契展開耐力賽，逐條表決作跨夜之戰，國民黨團並持續動員，將一鼓作氣完成三讀。

對於昨天的修法成果，新黨認為大獲全勝，拿到所有堅持的東西；民進黨團則不滿的說，通過的條文無法強制所有候選人參加電視辯論，如果國民黨的候選人不參加，電視辯論還是沒用。國民黨團則說，通過的協商條文已對社會有所交代，但法律不應強迫所有的候選人參加辯論會。相關新聞刊六版

蔣萬長表情沈重

中共宣布將在東海試射飛彈，台灣股市首當其衝重挫；主管大陸政策的陸委會主委蕭萬長，昨天在國建會兩岸關係分組研討會上，聽取專家學者意見時不時浮現沉重表情。記者林鶴銘／攝影

兩岸關係

蔣仲苓 蕭萬長：中共試射飛彈 政治重於軍事

冷若水指北京此舉影響亞太安全及和平 中共外交部表示導彈訓練完全是防禦性

【本報記者／綜合報導】中共將在彭佳嶼海面進行飛彈試射，引起國人高度關注，股市昨天狂跌二百廿九點。國防部長蔣仲苓和陸委會主委蕭萬長昨天都認為，中共這項演習的政治目的大於軍事意義；他們也都呼籲國人，要冷靜、團結，以平常心看待，不要緊張就不會有問題。

外交部發言人冷若水昨天指出，中共此舉將對亞太地區安全及和平帶來負面影響，我國將與任何關切此情勢的國家交換意見，並採取共同行動。

蔣仲苓昨天在國民黨中常會前後回答媒體相關問題時表示，該項飛彈演習是中共年度訓練計畫之一，國防部事先已經知道此項情報，並隨時注意狀況。我方掌握該項演習情報之後，軍令系統已經向三軍統帥李總統報告，他個人也代表軍政系統向行政院長連戰報告。他認為，這次演習地點離彭佳嶼還很遠，大約在富貴角北北東方一百三十七公里處，位於「東海航道」上，對我們的海上、空中交通都有些影響；但飛機飛行高度都很高，影響有限。

蔣仲苓昨天發表談話的態度相當嚴肅，和兩週前針對中共東海演習發表談話的態度不同。他強調，中共第二砲兵部隊過去未曾在海上試射飛彈，此次演習時間和地點不尋常，「有針對台灣的味道」，「具有戰略涵意，對我們也有警告性質」；未來中共說不定還會有其他舉動，有可能於將來用飛彈對台灣進行海空封鎖。但是他主張兩岸關係還是「照做」。

蔣仲苓指出，中共飛彈演習政治意義大於軍事意義，大家要保持警覺，不要慌亂。武力犯台不是他們軍方說要打就打，還要有各方面的準備。他呼籲大家要冷靜、團結，不要緊張就不會有問題，我們二十四小時都在戒備，不需要提升戰備；他說，我們如果緊張，社會就會不安，內部也會亂，這正是中共所希望的。

陸委會主委蕭萬長也說，中共這個動作事實上政治用意大於軍事意義，其主要企圖是製造國內的不安，這個時候大家應該更清楚中共的意圖和陰謀，更加冷靜、沉著、團結一致，如此，兩岸關係就可以在我們所能掌握的情況下，穩健地推動。據了解，蕭萬長昨天在國民黨中常會後，曾與李登輝總統就中共軍事演習一事密談。

對於中共的演習，蔣仲苓認為不必反制。他認為，中共將在八月一日和美方談判，該項演習對美國也有警告性質。

至於我方是否會透過兩岸聯繫管道，由海基會去函向大陸方面表達強烈抗議，蕭萬長說，陸委會已對中共的軍事演習發表聲明，表達嚴重抗議，政府目前不會有其他動作。

【特派記者鄧丕雲／北京十九日電】針對中共新華社昨日授權公告共軍將在東海演習，引起兩岸關係緊張，中共外交部發言人室今日表示，此項演習屬「正常的導彈發射訓練」，而且中共的武器「完全是防禦性的」。發言人室沒有對是否向台灣示警的問題正面做答。　相關新聞刊二、三、四版

由於衡陽路與後面的沅陵街，僅有一條寬不到一公尺的防火巷隔開，沅陵街的布莊、鞋店、金飾店等，也一度緊張的搬走店內值錢的貨品。至下午一時許，火勢漸漸被控制，但消防人員正清理殘火時，忽然颳起一陣強勁的西南風，將永裕呢絨綢緞行的餘火吹旺，火苗再度燃起，且愈燒愈烈。濃煙竄升，遮蔽刺眼的烈日。

眼看火勢很可能延燒到衡陽路、重慶南路口，台北市警消防大隊即刻在衡陽路卅一號金合成銀樓的五樓頂上佈下水線，從高處不斷灌水打濕香華銀樓、老九如銀樓，以截斷延燒的火路。

至下午三時四十九分，完全撲滅火警。總計出動八十七輛消防車、三百六十名消防人員。　相關新聞刊五版

高市刑大員警涉集體貪瀆

被認受賄私縱地下錢莊老闆 五分隊長蕭正吉等五人收押

【記者劉育民／高雄報導】高雄市警察局刑警大隊爆發員警集體貪瀆案，上月曾獲選全國模範警察的刑大五分隊分隊長蕭正吉，涉嫌夥同五名員警接受連襟楊清德的關說與行賄，私縱遭查獲的地下錢莊負責人朱正寅，由朱正寅找來「人頭」陳建銘頂罪。高雄地檢署檢察官蕭博文昨天發出傳票傳訊涉案人等，偵訊後將蕭正吉等五名員警收押。

被檢察官收押的除蕭正吉外，還有刑大五分隊小隊長潘石城、警員楊克威、周政弘及已離職的警員蔡肇偉，至於另一名警員陳瑞玓昨天也被傳訊，調查人員詢問後認為他涉嫌不大，已將他飭回。

調查人員透露，去年七月，刑大五分隊在蕭正吉率領下，到七賢一路破獲由朱正寅主持的地下錢莊，由於朱正寅是走私通緝犯，深怕被抓後會入獄，於是一直找人頂替，他先是以陳益萬的名字應訊，隨後又以友人蔡清木的名義認罪，但蔡清木拒絕代他認罪，最後才以陳建銘的名義擔下一切罪責，朱正寅供稱，為了讓陳建銘頂罪，他答應給陳建銘一百萬元作為報酬，迄今已交付五十萬元。

找到「人頭」後，朱正寅的家人開始找警方的關係，經過友人的介紹，朱正寅的妻子找到與蕭正吉有連襟關係的楊清德、楊清雄兄弟。朱正寅表示願出一百萬元擺平此事。楊清德與蕭正吉聯絡後，帶著一百萬元現款直接前往刑大五分隊，由楊清德交給蕭正吉六十萬元，另卅萬元由楊氏兄弟吞沒並平分，十萬元由楊清德送給蕭正吉做為後謝金。

朱正寅供稱，此事過後，還與妻子一起向楊氏兄弟致謝，並送了十萬元及一瓶洋酒給楊氏兄弟。　相關新聞刊十版

北市衡陽路大火

燒毀十六商店 九人救火受傷 損失三億餘元

發生中天昨，檀銀、莊布的業隆老年百貨衡陽市北台損計估，毀燒號商老棟幾十，時小多個四鐘延，火大生。元餘億三失

影攝／樂愛林省記

【記者張珮育／台北報導】以布業聞名的台北市博愛特區內「百年老街」衡陽路，昨天上午發生大火，火勢延燒四個多小時才完全撲滅，共燒毀十六家布莊、銀樓及商店；有九名消防人員救火時受輕傷。店家的損失，初估損失超過二億元，起火原因待進一步鑑定。

衡陽路店家表示，大約在上午十一時廿分左右，有人看到衡陽街六十三號、六十五號的翔泰綢布莊後側四樓屋頂冒出總總黑煙，過了一會兒，黑煙越冒越多，驚覺可能是火警，立即奔走相告並報警。接著火苗很快竄了出來，火舌不僅迅速包住翔泰綢布莊屋頂，左鄰的隆美布料行與右邊的豪華時裝店也被波及，開始燃燒。

由於失火時正值中午的交通壅塞時刻，台北市重慶南路、博愛路車流量很大，台北市消防大隊接獲報案調派人車後，距離火場只有數百公尺的城中消防分隊，還得衝過重重的車陣，才趕抵現場，當時火勢已經相當猛烈。

火警發生後，衡陽路店家除了舖散住戶、顧客，員工都出動忙著搶救值錢的物品。

小啓

今日部分版面調整：四版「兩岸關係危機與轉機」座談，六版政治，七版立委選情觀察，九版綜合，十版社會，十七版國際／大陸，社團公益暫停。

閱

李公存敬先生

謹擇於民國八十四年七月二十三日星期日下午十時假高雄市立殯儀館舉行告別式

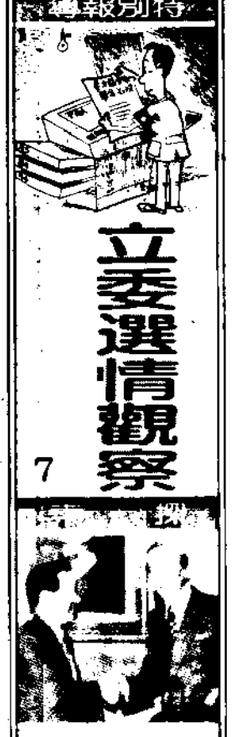
訃告　謹此奉

懇辭花籃花圈・花車・陣頭

機場出口・設有服務台・備有專車

李存敬先生治喪委員會謹啓

導報別特



立委選情觀察 7

中共與美國面對歧見 第四號公報呼之欲出 39

新聞要提

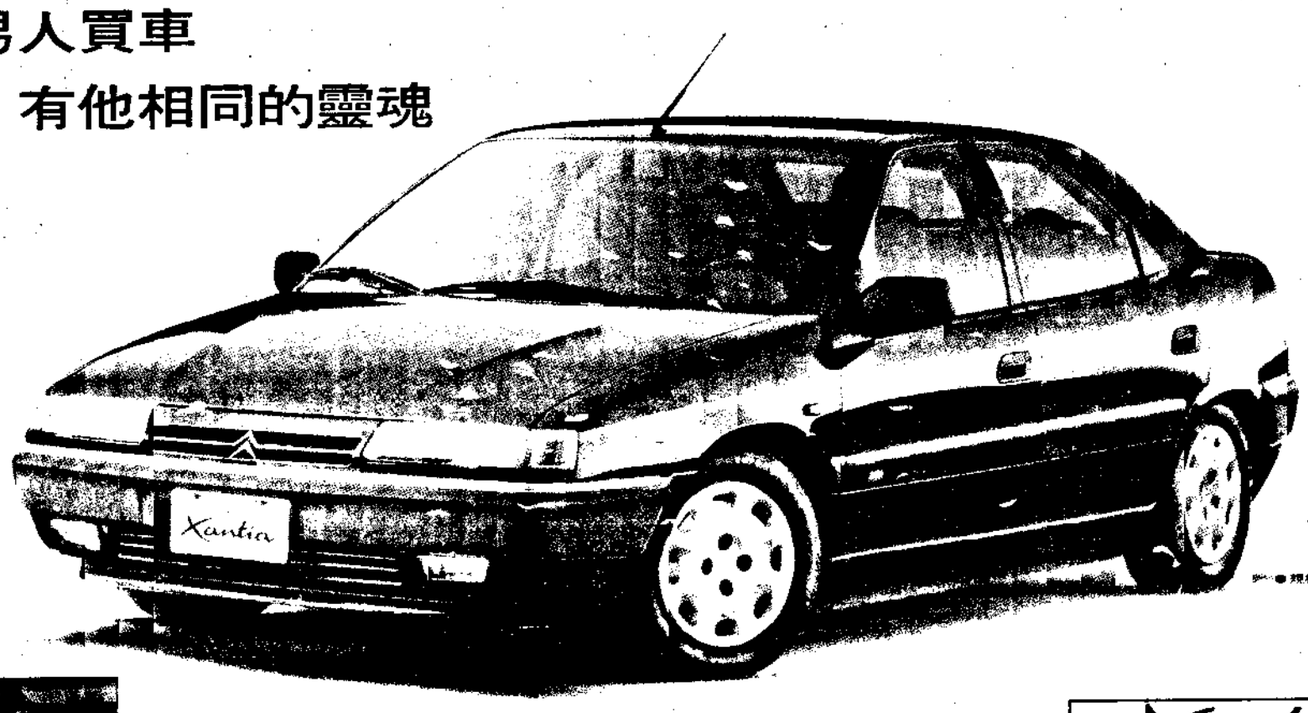
- 民進黨調陳水扁「柔性接受拘提」
- 新黨舉行「向選民報告」問政說明會
- 三百所學校將試辦校園安全維護措施
- 嫌犯引火殃及偵查員，五人灼傷

10 9 6 2

市場之一日行情

數指權加 5187.79 ▲ 229.15
權總交成 450.0 億

Xantia 男人買車
是看中車的骨子裡，有他相同的靈魂



自信、全然的掌控，深深契合 Xantia 男人的氣質
揮一部車正是 Xantia 男人展現個性的時刻：自信、全然的掌控。從事業、生活、到座車，Xantia 男人始終有自我的見地。他從來就不是個追隨者，炫麗的外表下，一部車更重要的是潛藏其中的精神，展露相同的靈魂。

自信、掌握，全世界都在他的腳下了：
四輪100%貼地的液壓懸吊系統，不但開創前所未有的操控感受，更帶來主導安危的力量！

把風險化為樂趣，遊移天地快、準、穩：
PSS後軸轉彎科技，移動的瞬間，世界跟著變了！

全然釋放，昂然闊步：
多重強化底盤、環狀 ABC 柱、四門抗撞鋼樑，武裝成「全鋼甲抗撞防護體」，完美保護生命！

動靜間，盡在掌握：
高壓高感應煞車迴路，一觸即發的靈敏制動效果。

獻給要求更高的菁英人士
Xantia Exclusive 誕生
來自雪鐵龍內心的誠意，如此豪華的超值配備，僅須 NT$18,000 即可享有超越五萬元的價值，深信 Xantia 男人擁有！

- 動感魅力鋁合金鋼圈
- 璀燦生輝高級木紋飾板
- 璀燦易彩反光板
- Exclusive 專用徽飾

Xantia Exclusive
新上市

- 規格配備以實車為準

科技藝術的雪鐵龍汽車，當六月份當期法國電影節，特度與生活藝術結合，八月份法國著名「西哈諾」戲劇新潮，有雪鐵龍經銷支持，即日起至七月底前，凡購買雪鐵龍進口轎車者，均免費獲贈隨國入場券（送完為止）。詳情請洽雪鐵龍全省服務中心。

「五星級免費服務」
獨特的個性轎車，當然要有超越等級的完美服務，打動Xantia男人的心。
★2年或6萬公里定期保養之消耗品、零件，完全免費
★2年或6萬公里保證期間更換零件，完全免費
★免費2年全天候拖吊服務
★保證維修不超過72小時
★免費24小時專人服務熱線 (080) 211276
※營業車、租賃車及商用車恕不適用「五星級免費服務」
※詳細內容以服務手冊為準

CITROËN
法國雪鐵龍原廠直營　總代理　永興實業

Xantia 建議售價：●1.8手排 62 萬／自排 68.8 萬　● 2.0自排75.8 萬　Exclusive：77.6 萬　● 5年防銹保證　● 5 年或 8 萬公里廢氣排放標準保證

台北市
台北：(02)712-9333
光復：(02)769-2121
新生：(02)321-7797
景美：(02)934-8384
士林：(02)883-1001
內湖：(02)791-6370
新店：(02)914-9670
台北縣
新莊：(02)276-6180
板橋：(02)253-6699
三重：(02)971-2628
桃竹苗地區
桃園：(03)338-3390
平鎮：(03)491-3475
中壢：(03)461-0356
新竹：(035)721-088
頭份：(037)687-348
苗栗：(037)326-410
中部地區
台中：(04)327-3149
文心：(04)291-5811
豐原：(04)527-7136
彰化：(04)732-3112
虎尾：(05)632-9373
嘉義地區
嘉義：(05)237-6846
台南地區
新營：(06)656-0636
中華路：(06)260-3755
民生路：(06)228-0555
花東地區
花蓮：(038)341-501
宜蘭：(039)355-726
台東：(089)229-240
高屏地區
高雄：(07)224-5181
北高雄：(07)342-7917
中華：(07)587-5678
岡山：(07)616-6161
屏東：(08)723-7039
潮洲：(08)780-0711
澎湖地區
澎湖：(06)921-5555
雪鐵龍汽車
免費服務專線：080-211276